

CONVENTION ENTRE LE GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG ET LA BOSNIE ET HERZEGOVINE EN MATIERE DE SECURITE SOCIALE
 SPORAZUM O SOCIJALNOM OSIGURANJU IZMEĐU VELIKOG VOJVODSTVA LUKSEMBURGA I BOSNE I HERCEGOVINE

**FORMULAIRE CONCERNANT LES PERIODES D'ASSURANCE ET LES MEMBRES DE LA FAMILLE A PRENDRE EN
 COMPTE POUR L'OCTROI DES PRESTATIONS DE CHÔMAGE
 FORMULAR O RAZDOBLJIMA OSIGURANJA I ČLANOVIMA OBITELJI KOJE TREBA UZETI U OBZIR ZA PRIZNANJE
 PRAVA NA DAVANJA ZBOG NEZAPOSLENOSTI**

*Articles 6, 31 à 34 de la Convention / Član 6., 31. do 34. Sporazuma
 Articles 5 et 24 de l'Arrangement administratif / Člana 5. i 24. Administrativnog sporazuma*

L'institution expéditrice remplit la partie A et transmet deux exemplaires du formulaire à l'institution destinataire. Celle-ci remplit la partie B et retourne un exemplaire à l'institution expéditrice.

Nositelj pošiljatelj popunjava dio A i dostavlja dva primjerka tiskanice nositelju primatelju. Ovaj popunjava dio B i vraća jedan primjerak nositelju pošiljatelju.

Numéro du dossier / Broj spisa :	au Luxembourg / U Luksemburgu
	en Bosnie et Herzégovine / u Bosni i Hercegovini.....

A. Demande d'attestation

Zahtjev za izdavanje potvrde

1	Institution destinataire / Nositelj koji prima zahtjev
1.1	Dénomination / Naziv
1.2	Adresse / Adresa

2	Personne concernée / Osoba na koju se odnosi
2.1	Noms / Prezime
2.2	Prénoms / Ime
2.3	Date de naissance / Datum rođenja
2.4	Adresse / Adresa
2.5	N° d'identification au Luxembourg / Identifikacijski broj u Luksemburgu..... N° JMB en Bosnie-Herzégovine / N° JMB u Bosni i Hercegovini
2.6	Date de la demande de prestations / Datum podnošenja zahtjeva za davanje

3 La personne désignée au cadre 2 déclare avoir exercé une activité
Osoba navedena u rubrici 2 izjavljuje da je obavljala djelatnost

- salariée / bila je zaposlena kod poslodavca non salariée / samostalnu djelatnost
 au Luxembourg / u Luksemburgu en Bosnie et Herzégovine / u Bosni i Hercegovini

3.1 Nom ou raison sociale du dernier employeur / *Naziv posljednjeg poslodavca*

.....

Dernière activité non salariée / *Posljednja samostalna djelatnost*

.....

Adresse / *Adresa*

.....

3.2 Employeurs précédents
Prethodni poslodavci

Activités non salariées précédentes
Prethodne samostalne djelatnosti

.....

3.3 En vue de donner suite à une demande introduite par la personne désignée au cadre 2, nous vous prions de nous communiquer: / *Radi obrade zahtjeva osobe navedene u rubrici 2, molimo da nas obavijestite o:*

les périodes de cotisations ou les périodes d'emploi ou d'activité professionnelle accomplie par elle pendant la période
razdobljima uplaćenih doprinosa ili razdobljima rada ili profesionalne djelatnosti koja je ta osoba navršila u razdoblju

du / od au / do

les membres de la famille de la personne désignée au cadre 2 / *članovima obitelji osobe navedene u rubrici 2*

les périodes pendant lesquelles la personne désignée au cadre 2 a bénéficié des prestations de chômage en vertu de la législation
razdobljima za vrijeme kojih je osoba navedena u rubrici 2 koristila davanja za nezaposlenost u smislu zakonodavstva

luxembourgeoise / *luksemburškog* de Bosnie et Herzégovine / *Bosne i Hercegovine*

au cours de la période / *u razdoblju*

du / od au / do

4 Institution compétente / *Nadležni nositelj*

4.1 Dénomination / *Naziv*

.....

4.2 Adresse / *Adresa*

.....

4.3 Cachet / *Pečat*

4.4 Date / *Datum*

.....

4.5 Signature / *Potpis*

.....

**B. Attestation
Potvrda**

5	Il est certifié que la personne désignée au cadre 2 / <i>Potvrđuje se da osoba navedena u rubrici 2</i>		
5.1	<input type="checkbox"/> a accompli depuis la date indiquée au point 3.3 les périodes d'activité suivantes: <i>je navršila sljedeća razdoblja djelatnosti nakon datuma navedenog u točki 3.3:</i> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> du / od au / do </div> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	nature de l'activité <i>vrsta djelatnosti</i>	employeur <i>poslodavac</i>
5.2	<input type="checkbox"/> n'a pas travaillé / <i>nije radila</i>		
5.3	<input type="checkbox"/> a droit aux prestations de chômage depuis le / <i>ima pravo na davanja zbog nezaposlenosti od</i> <p>.....</p> <input type="checkbox"/> en vertu de la législation luxembourgeoise / <i>u smislu luksemburškog zakonodavstva</i> <input type="checkbox"/> en vertu de la législation de Bosnie et Herzégovine / <i>u smislu bosansko-hercegovačkog zakonodavstva</i> <p>.....</p>		
5.4	<input type="checkbox"/> a bénéficié des prestations de chômage pendant la période / <i>je koristila davanja zbog nezaposlenosti za vrijeme</i> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> du / od au / do </div> <input type="checkbox"/> en vertu de la législation luxembourgeoise / <i>u smislu luksemburškog zakonodavstva</i> <input type="checkbox"/> en vertu de la législation de Bosnie-Herzégovine / <i>u smislu bosanskohercegovačkog zakonodavstva</i>		

* A = salariée / zaposlenje kod poslodavca

B = non salariée / samostalna djelatnost

6 Membres de la famille de la personne désignée au cadre 2
 Članovi obitelji osobe navedene u rubrici 2

6.1	Noms <i>Prezime</i>	Prénoms <i>Ime</i>	Date de naissance <i>Datum rođenja</i>	Lien de parenté <i>Srodstvo</i>	N° d'identification au Luxembourg <i>Identifikacijski broj u Luksemburgu</i> N° JMB en Bosnie et Herzégovine / <i>N° JMB u Bosni i Hercegovini</i>
1
2
3
4
5
6
7
6.2	Adresse / <i>Adresa</i>				
				
				
				

7 Jusqu'au début de son chômage, la personne désignée au cadre 2 assurait l'entretien des membres de sa famille indiqués sous les numéros d'ordre

Do početka nezaposlenosti osoba označena u rubrici 2 obezbjedjivala je izdržavanje članova svoje porodice navedenih pod rednim brojevima

8 Institution désignée au cadre 1 / *Nositelj naveden u rubrici 1*

8.1	Dénomination / <i>Naziv</i>		
		
8.2	Adresse / <i>Adresa</i>		
		
8.3	Cachet / <i>Pečat</i>	9.4	Date / <i>Datum</i>
		
		9.5	Signature / <i>Potpis</i>
		